



Bruselj, 24. marec 2026
(OR. en)

6970/26

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0065(NLE)

LIMITE

COEST 189

COSCE 11

RELEX 312

JAI 288

COJUR 13

COPEN 77

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o sklenitvi Konvencije o ustanovitvi mednarodne komisije
za odškodninske zahteve za Ukrajino

SKLEP SVETA (EU) 2026/...

z dne ...

**o sklenitvi Konvencije
o ustanovitvi mednarodne komisije za odškodninske zahteve za Ukrajino**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 212 v povezavi s členom 218(6),
drugi pododstavek, točka (a), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

¹ Odobritev z dne... (še ni objavljena v Uradnem listu).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je 16. decembra 2025 na podlagi Sklepa Sveta (EU) 2025/2655² v imenu Unije podpisala Konvencijo o ustanovitvi mednarodne komisije za odškodninske zahteve za Ukrajino (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) s pridržkom njene sklenitve. Komisija je v imenu Unije podpisala tudi sklepno listino diplomatske konference za sprejetje Konvencije, ki je potekala 15. in 16. decembra 2025 v Haagu (v nadaljnjem besedilu: diplomatska konferenca), ter odobrila sprejetje resolucije o določitvi potrebnih ureditev za začetek opravljanja nalog komisije za odškodninske zahteve, ustanovljene s Konvencijo (v nadaljnjem besedilu: komisija za odškodninske zahteve), in izpolnjevanje njenega mandata.

² Sklep Sveta (EU) 2025/2655 z dne 16. decembra 2025 o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije o ustanovitvi mednarodne komisije za odškodninske zahteve za Ukrajino (UL L, 2025/2655, 23.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2655/oj>).

- (2) V Konvenciji je navedeno, da je komisija za odškodninske zahteve drugi sestavni del mednarodnega odškodninskega mehanizma in da bo komisija za odškodninske zahteve nasledila register škode, vzpostavljen z Resolucijo CM/Res(2023)3 o vzpostavitvi razširjenega delnega sporazuma o registru škode, povzročene med agresijo Ruske federacije proti Ukrajini, ki ga je Odbor ministrov Sveta Evrope sprejel 12. maja 2023 (v nadaljnjem besedilu: register škode). Delo registra škode bo preneseno na komisijo za odškodninske zahteve čim prej po njeni vzpostavitvi. Konvencija prav tako navaja, da bi lahko tretji del tega mednarodnega odškodninskega mehanizma zajemal tudi prihodnji odškodninski sklad, pooblaščen za plačilo odškodnine za škodo, izgubo ali poškodbe zaradi mednarodno nedpustnih dejanj Ruske federacije v Ukrajini ali proti njej.
- (3) Na podlagi člena 30 Konvencije je Konvencija na voljo za ratifikacijo, sprejetje ali odobritev vsem državam članicam Sveta Evrope, Uniji in vsem drugim državam, ki so sodelovale na diplomatski konferenci ter vsem drugim državam, ki so glasovale za resolucijo Generalne skupščine ZN A/RES/ES-11/5. Na podlagi člena 31 Konvencije so lahko k pristopu h Konvenciji po začetku njene veljavnosti povabljeni tudi druge države in organizacije za regionalno povezovanje.

- (4) Unija ostaja trdno zavezana zagotovitvi, da bo Ruska federacija nosila pravne posledice svojih mednarodno nedopustnih dejanj Ukrajini, vključno z obveznostjo odškodnine za škodo, izgubo ali poškodbe, ki so jih ta dejanja povzročila. Konvencijo bi bilo zato treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Konvencija o ustanovitvi mednarodne komisije za odškodninske zahtevke za Ukrajino se odobri^{3*}.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja⁴.

V ..., ...

Za Svet
predsednik/predsednica

³ Besedilo Konvencije je objavljeno v [vstaviti sklic na UL].

* Delegacije/UL: glejte dokumenta ST 15500/25 in ST 5833/26.

⁴ Datum začetka veljavnosti Konvencije bo objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*.